

# Stettiner Zeitung.

Abend-Ausgabe.

Dienstag, den 8. Mai 1883.

Nr. 209.

## Deutscher Reichstag.

81. Sitzung vom 7. Mai.

Präsident v. L e v e y o w eröffnet die Sitzung um 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr.

Am Tische des Bundesrathes: Minister Scholz, Chef der Admiralität v. Caprivi, Burchard und mehrere Kommissarien.

Der Konfularvertrag mit Serbien wird ohne Diskussion in erster und zweiter Lesung genehmigt.

Bei dem folgenden Gegenstande der Tagesordnung: Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrag mit Mexiko verweist der Kommissar Geh. Rath v. K u s s e r o w zur Einleitung der Verhandlung darauf, daß der Vertrag, der bisher bestanden, von Mexiko gekündigt sei, weil die mexikanische Regierung eine Homogenität in ihr Vertragssystem zu bringen wünschte. Es sei in Folge dessen während der stattgehabten Verhandlungen eine mehrmalige provisorische Prolongation des bisherigen Vertrages erforderlich gewesen, deren letzte mit dem 30. Juni d. J. ablaufe, weshalb er das Haus bitte, von jeder Aenderung des vorliegenden Vertrages Abstand zu nehmen und denselben unverändert zu genehmigen. Er konstatierte noch, daß der Vertrag fast alle Wünsche erfülle, welche von Seiten des deutschen Reiches geäußert seien.

Abg. Dr. K a p p begrüßt den Vertrag mit Freuden und empfiehlt die unveränderte Annahme desselben, wobei er, unter völliger Unaufmerksamkeit des Hauses, die Frage wegen des Grunderwerbs durch Deutsche in anderen Ländern näher erörtert.

Auch dieser Vertrag wird darauf ohne weitere wesentliche Diskussion genehmigt.

Hierauf wird die erste Berathung des Etats pro 1884/85 fortgesetzt.

Abg. L a n g w e r t h v. S i m m e r n (Welfe) erklärt, daß er jedes Wort der Ausführungen des Abg. Payer unterschreiben könne und gegen jede Position des Etats zur Zeit wenigstens stimmen werde. Die Vorlegung des Etats zur gegenwärtigen Zeit sei ein Versuch zur Durchführung des zweijährigen Budgets, dem auf das Entschiedenste entgegengetreten werden müsse. Er handle sich hier um die Frage, ob man eine Monarchie wolle, aber den Bundesstaat festhalten wolle, ob man sich dem Cäsarismus oder dem Parlamentarismus in die Arme werfen wolle. Redner giebt alsdann einen geschichtlichen Rückblick auf die Entstehung des Parlamentarismus, betont, daß das deutsche Reich ohne Reichstag nicht bestehen könne, und erklärt, daß er jeder Beeinträchtigung des letzteren nach Kräften entgegenzutreten werde.

Abg. R i c h t e r (Hagen) erklärt zunächst gegenüber der Bemerkung des Finanzministers Scholz, daß es nur eine außerordentliche Kuriosität wäre, wenn man wegen der 70 Abgeordneten, die dem Reichstage und dem Abgeordnetenhaufe angehören, so weit gehen wollte, die Reichstagsgeschäfte anders einzurichten, daß es nicht der Wunsch dieser 70 Männer wäre, beiden Häusern anzugehören, sondern der Wille von 7 Millionen Wählern. Weil in der obersten Spitze des Reiches, in den Ministern u. eine Personal-Union vorhanden sei und für notwendig gehalten werde, so wolle auch das Volk durch die Union in den Personen der Abgeordneten verhindern, daß nicht einmal das Abgeordnetenhaus gegen den Reichstag oder umgekehrt ausgespielt werde (Sehr richtig!) Demnach wendet sich der Redner gegen den Protest des Kriegsministers, den derselbe kürzlich seinem Antrage gegenüber „die Militärverwaltung aufzufordern u.“ erhoben habe, und verweist auf die frühere Art der Etatsberathung, die bekanntlich durch Kommissarien vorbereitet wurde, unter denen sich u. A. auch der Abg. v. M i n n i g e r o d e befand. Diese Kommissare hatten eine Reihe von Anträgen gestellt, in welchen die Marineverwaltung, Militärverwaltung, Reichsregierung und der Reichskanzler aufgefordert wurden (Hört, hört! links), und was noch mehr sei: diesen Aufforderungen sei auch Folge geleistet worden. (Hört, hört!) Der Finanzminister Scholz habe ferner bemerkt, daß in keiner Zeit die Behörden in der Presse derartig angegriffen wurden, wie gegenwärtig. Wenn man dagegen erwäge, daß eine große Partei vollkommen außerhalb des Gesetzes gestellt sei, daß eine andere, noch größere Partei sich in ihren heiligsten Gefühlen, in ihren kirchlichen Rechten gekränkt fühle, so habe man es nur dem streng ausgeprägten Rechtsfinn des Volkes zu danken, daß nicht weit größere

und zahlreichere Ausschreitungen vorgekommen seien. (Sehr wahr! links.) Aber zu keiner Zeit seien der Parlamentarismus und die Abgeordneten so zum Gegenstande des Angriffs in der Regierungspresse gemacht, wie jetzt. Aus dem Reptilienfonde, der zur Abwehr der Unternehmungen des Königs Georg von Hannover bestimmt sei, würden Hunderttausende zur Herabsetzung und Beschimpfung des Parlaments und der Abgeordneten verwendet, und so habe der Finanzminister Scholz auch die vorgestrigen Ausführungen des Abg. Bamberger sofort unrichtig wiedergegeben, als er ihm vorwarf, die parlamentarische Regierung auf seine Fahne geschrieben zu haben. Er. Majestät der Kaiser habe aber durch viele Rundgebungen zu erkennen gegeben, wie er wisse, daß alle seine Unterthanen, trotz ihrer verschiedenen politischen Anschauungen, ihm in Liebe und Treue ergeben seien. In der Stellung des Reichskanzlers sei eine größere Beschränkung der Krone zu finden, als in dem Parlamentarismus. Er beantrage, den ganzen Etat an die Budgetkommission zu weisen und verbinde damit den Sinn, daß das Haus gegenwärtig gar nicht in der Lage sei, den Etat sachgemäß im Plenum zu beraten, weil die allerunvermeidlichsten Unterlagen dazu fehlen, welche die Kommission schaffen müsse. Der Etat sei nur ein Glied einer ganzen Kette von Maßregeln, die darauf gerichtet seien, die Rechte des Reichstages zu beschränken, und zu diesen Maßregeln gehöre es auch, die Person des Kaisers in die Debatte zu ziehen. Jetzt, wo der Glanz des Reichskanzlers anfangs zu verblaffen, werde die allerhöchste Person in die Debatte geführt, um zu ergänzen, was den Vorlagen sachlich fehle. (Sehr richtig! links.)

Minister S c h o l z: Wenn wirklich hinter den 70 Abgeordneten mit doppelten Mandaten 7 Millionen Deutsche stehen sollten, so können diese doch nicht als Minorität verlangen, daß die Geschäfte des deutschen Reichstages darum liegen bleiben. Zugleich will ich feststellen, daß der Kriegsminister nicht, wie der Abg. Richter wiederholt bemerkte, Bevollmächtigter zum Bundesrathe ist. (Murren links! Sehr richtig! rechts.) Herr Richter behauptete ferner, daß Hunderttausende aus dem Welfenfunde verwendet würden für die Presse, zur Herabwürdigung des Parlaments; ich bestreite dies, diese Behauptung ist eine enorm kühne. (Sehr richtig! rechts. Oh! links.) Ich habe Niemanden als Republikaner bezeichnet, sondern nur gesagt, die parlamentarische Regierung führe zur Republik; die Regierung hat keine Vollrechte verlegt und will keine verletzen, womit will man solchen Vorwurf begründen? Ich finde nichts Lloyales dabei, hier mit der Ehrerbietung und mit dem Muth, der dazu gehört, von dem Reichskanzler zu sprechen. Der Reichskanzler würde den Tag segnen, wo er sich von den Geschäften zurückziehen könnte; aber die Lage des Reichs ist eine solche, daß dieser Schritt sehr bedenklich scheint; das ist der einzige Grund, der den Kanzler im Amte hält. Die von mir zitierte Rede des Abg. Richter ist ganz richtig wiedergegeben, ich halte diese Darstellung aufrecht; auch die heutige Bezugnahme auf eine Rede des Fürsten Bismarck ändert daran nichts. Die Fortschrittspartei hält doch ihren Wunsch aufrecht, den Reichstag in jedem Jahre vor dem preussischen Landtage einzuberufen zu sehen; wie soll dann nach seinen eigenen Grundsätzen der Etat aufgestellt werden? — Wir sind durchdrungen davon, daß die Leitung der Politik in den Händen des Monarchen liegt, und wenn ich hier zu Ihnen spreche, so geschieht dies als Beamter Seiner Majestät, und es wäre eine Herabwürdigung der Allerhöchsten Botenschaft, wenn ich diese einfach als ein Werk des Reichskanzlers betrachten wollte. (Sehr richtig! rechts.) Der von meinem Kollegen neulich gebrauchte Ausdruck „landesväterlich“ verdient wohl nicht die große Bedeutung, die man ihm hier beigelegt hat. Wenn das das Ideal Derer ist, die das Jahr 1848 miterlebt haben, daß sie einen Kaiser verlangen, der nicht einmal zum Reichstage sprechen soll, so ist das doch eine seltsame Auffassung. Ich denke, der Kaiser ist Derjenige, der erst den ganzen Apparat des Reiches im Gange erhält und ihn in Bewegung setzt. (Bravo! rechts.) Es wird die öffentliche Meinung hier der Regierung entgegengehalten. Wollte ich das als richtig anerkennen, so würde ich glauben, mich eines Verrathes der mir übertragenen Pflichten schuldig zu machen. Aber wo ist denn die öffentliche Meinung? Etwa bei der Fortschrittspartei?

Das Ziel der Regierung ist immer gewesen: die Stärk des Reiches nach innen und außen. (Lebhaftes Bravo! rechts.)

Abg. v. R a r d o r f f (Freisinn.) sucht zunächst nachzuweisen, daß die jetzt viel bestrittene Frage, ob eine erste Etatsberathung bei nicht beschlußfähigem Haupte vorgenommen werden kann, indem er auf die Motive der Geschäftsordnung eingeht. — Was man hier von öffentlicher Meinung hört, trifft doch nicht zu: Sie (zur Linken) vertreten eben nicht mehr die öffentliche Meinung. Herr Richter hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Stellung des Kanzlers zu bekämpfen; aber er besitzt das Vertrauen nicht bloß des Volkes, sondern auch der verbündeten Regierungen. Die Einheitlichkeit der Leitung des Reiches ist vor so hoher Wichtigkeit, daß ich hoffe, es wird ein guter Theil dieser Einheitlichkeit auch in die Zukunft mit hinübergenommen werden. Man malt unsere Zustände stets so schwarz; aber wo steht es denn besser aus als bei uns. In Rußland, Oesterreich und Frankreich nicht; etwa in England, das heute am Vorabend der agrarischen Revolution steht? Selbst in Amerika wirft das politische Leben viel tiefere Schlagschatten als bei uns. Unser Richterstand und überhaupt unsere Beamten sind völlig unabhängig. Irrthümer können überall vorkommen. Das Verhalten der liberalen Presse ist ein solches, daß dies schon allein die Befestigung des Kulturkampfes rathlich erscheinen läßt und Herr Wladimiroff wird wohl einsehen, daß ihm der Kanzler etwas Besseres bieten kann als die Fortschrittspartei. Ueber die Zollpolitik hat Herr Richter merkwürdiger Weise heute nicht gesprochen; dieser Boden scheint ihm zu heiß zu sein. Auf der linken Seite tritt ein unfähiges Konfliktbedürfnis zu Tage; Sie sprechen immer von der offiziellen Presse, aber hat Ihre nicht diesen Ton zuerst angeschlagen? Sie sehen immer den Splitter im fremden, nicht aber den Balken im eigenen Auge. Die Reformen in der Armee sind während der Konfliktzeit von tüchtigen Männern, ich meine Noon, durchgeführt, und ich hoffe, daß auch jetzt solche Männer vorhanden sein werden, die diese Aufgaben erfüllen, besser wie das Parlament und der Abg. Richter. Ich bin Anhänger der zweijährigen Etatsperiode, und zwar weniger im Prinzip, als wegen der Zeitersparniß. Man hat eine Anzahl von Fragen an das Budget geknüpft, die besser allein erledigt werden können. Unsere Budgetverhandlungen sind so umfangreich, wie in keinem andern Lande der Welt; wir haben in dieser Weise einen großen parlamentarischen Kopf. Ich gebe ja zu, daß ein so lange vorher berathener Etat angenommen werden muß, aber die soziale Gesetzgebung, die unausschießbar ist, drängt dazu. Sollte durch eine Verschleppung der Debatten eine Beschlußunfähigkeit des Hauses herbeigeführt werden, so wird die Verantwortlichkeit auf diejenigen fallen, die diese Debatten führen, nicht auf die Regierung, und ich hoffe, das Volk wird auf diese Dinge ein sehr wachsameres Auge haben.

Abg. R i c h t e r: Wenn wir die Wirtschaftspolitik heute nicht berührt haben, so geschah es, weil sich dazu morgen bei den Holzjollen Gelegenheiten finden wird; aber irgend ein Zugeständniß haben wir damit keineswegs gemacht. Den augenblicklichen Hochgang der Geschäfte haben wir Ihnen vorhergesagt. Aber nach den sieben fetten Jahren werden die sieben mageren Jahre kommen. — Herr von Rardorff schildert unsere Lage als glänzend, wie schildern sie denn aber die Minister? Ganz gegentheil! Wer hat nun Recht? Sie werden, Sie mögen wollen oder nicht, zu den Grundsätzen von 1808 zurückkehren müssen, die es ermöglicht haben, dem ausgezogenen Staate wieder aufzuhelfen. In England haben sich viele brave Männer, darunter hunderte von Geisteskräftigen, zur Anti-Kornzoll-Liga vereinigt, aus der die Manchesterer hervorgingen; wollen Sie uns in diesem Sinne Manchesterer nennen, so sind wir bereit, diesen Ehrentitel anzunehmen. Die Etatsberathung können wir Ihnen nicht erleichtern, weil wir das für eine ungewöhnliche Arbeit halten. Dem Antrage Payer, die einzelnen Positionen des Etats abzulehnen, können wir nicht zustimmen. — Ich bin im Interesse der Wahrheit der Volkereichte mit dem Gange des Dinge sehr zufrieden. Schlagender konnte die Undurchführbarkeit zweijähriger Etatsperioden gar nicht dargelegt werden, wie hier; nach einem Zeitraum von fünf Monaten zeigt sich schon ein Unterschied in der Schätzung von 10 Millionen. — Die Herren rechts haben ja so Viel versprochen, heute können Sie das

nicht halten; aus der Borsensteuer, aus der Sie schon 100 Millionen herausgeschlagen wollten, ist gar nichts herausgekommen, und der neue Etat, der für kein Ressort etwas Besonderes enthält, stellt eine Mehrforderung von 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Millionen an die Einzelstaaten. — Auch für uns ist das deutsche Kaiserthum der Träger des nationalen Gedankens; wir werden nie eine Politik verfolgen, die in das Gegentheil einschlagen kann und darum kann ich der neulichen Rede des Abg. Payer meinen Beifall nicht schenken. — Im konstitutionellen Staate verlangen wir, daß der Staatsmann sein Amt niederlegt, wenn er die Uebereinstimmung zwischen der Majorität des Parlaments und dem Willen des Monarchen nicht erzielen kann. Das ist in Preußen stets geschehen bis zu Herrn Camphausen. Auch der Reichskanzler hat im Jahre 1872 sowohl, wie im Jahre 1880 dies anerkannt; er betonte damals, daß er einen Nachfolger in der Sphäre suchen müsse, wo es möglich sei, eine Uebereinstimmung mit der Mehrheit der Volksvertretung zu finden. Demnach ist also der Reichskanzler der Vorkämpfer für diese, zur Republik führenden Regierungsform. Man handelt jetzt seitens der Regierung fortgesetzt im Widerspruch mit der Majorität der Volksvertretung; man brachte das Tabakmonopol, die Wehrsteuer und jetzt wiederholt den zweijährigen Etat ein. In einem konstitutionellen Staat soll nach unserer Meinung der Träger der Krone aus der Debatte bleiben. Die Minister sind uns verantwortlich und wir werden uns das Recht der Kritik der Minister nicht nehmen lassen. (Bravo.)

Kriegsminister Bronsart von Schellendorf: Herr Bamberger hat mich gefragt, ob er mich als deutschen Kriegsminister betrachten dürfe; ich habe zu bemerken, daß ich nicht deutscher, sondern preussischer Kriegsminister bin und nur das preussische Kontingent verrete. Aus dem Umstande, daß früher Resolutionen an einzelne Verwaltungen gerichtet worden sind, ist noch nicht zu folgern über den Inhalt; auf diesen kommt es aber an. Die neuliche Resolution war ein Eingriff in die Kommandogewalt, und lediglich deshalb habe ich, gemäß einem Befehle Sr. Majestät, hier dagegen Protest erhoben. Auch das Geldbewilligungsrecht ist nicht verlegt; eine solche Verlegung liegt nicht vor, wenn Defonomie-Handwerker beschäftigt oder Kantinen errichtet werden. Wir stellen uns nicht hinter die Krone, davor bewahrt mich meine Eigenschaft als preussischer Minister; wir machen uns auch nicht größer als wir sind, denn auf wen das Vertrauen Sr. Majestät fällt, der hat das wahrhaftigen Gott nicht nötig! Die Angriffe des Parlaments fallen dabei nicht ins Gewicht. Wo aber die Rechte der Krone angegriffen werden, da sollen Sie mich alle Zeit gerüstet finden. (Bravo rechts.)

Abg. W i n d t h o r s t: Die Herren am Bundesrathstische sprechen manchmal so, als ob sie im preussischen Abgeordnetenhaufe wären. Der Einheitsstaat ist die größte Gefahr der deutschen Verfassung. Erlaubt bin ich, wie in neuerer Zeit die Person des Kaisers in die Debatte gezogen wird. Im Jahre 1880 habe ich einmal den Namen des Kaisers hier genannt, und der Präsident rügte es damals als unzulässig. Heute bin ich noch derselben Meinung wie damals, wir und auch die Minister sollten die Person Sr. Majestät nur dann erwähnen, wenn es gar nicht zu vermeiden ist. — Parlamentarische Regierung ist nicht gleichbedeutend mit konstitutionell; wir werden gut thun, uns nicht so sehr in diese Erörterungen einzulassen; jedenfalls ist es verfassungsmäßig nicht nötig, daß die Minister aus dem Parlamente genommen werden müssen, ob das überhaupt in einem Bundesstaate möglich wäre, ist mir zweifelhaft. In England ist man zu diesem Zustande nur gekommen durch schwere Kämpfe und außerdem mangelt dort die Militärgewalt. Wir haben diese aber nun einmal und sie würde sehr unangenehm werden, wenn man gleiche Kämpfe, wie in England, inszeniren wollte. Wie die Dinge heute liegen, kann die Wohlthat der Menschen nur gedeihen in einer rechtlich eingeführten Monarchie. Die Republik wird nicht bestehen; wir haben das noch an der neulichen Krise in Frankreich gesehen; jeder tüchtige Säbel hätte sich dort das Regiment erobern können. Die zweijährigen Budgets kann ich zur Zeit nicht billigen, unter geregelten Verhältnissen will ich diese Einrichtung nicht unbedingt verwerfen. Für die gegenwärtige Vorlage sind nur außergewöhnliche Gründe angegeben, und alle Parteien, mit Ausnahme des Abgeordneten Payer, haben



# Auf geheimnisvollen Pfaden.

Kriminal-Roman von E. Heinrichs.

(Schluß.)

„Beneden Sie mich, Doktor! der die beiden Kleinode sein eigen nennt,“ sprach Reginald, die Gekochte umfingend. „Ja, ich bin ein glücklicher Mensch, dem es vergönnt worden, so viele gute und selbstlose Menschen kennen zu lernen, denn nur im Unglück offenbart sich die innerste Natur in ihrer ganzen Schönheit oder Hässlichkeit. Wo haben Sie Ihren Freund, den Assessor?“ setzte er plötzlich verwundert hinzu, „ich sah Sie doch beide früh in den Wald gehen.“

„Herr von R. ist ein Feind des Abschiednehmens, er mußte, da sein bereits verlängerter Urlaub abgelaufen, nach der Hauptstadt zurück.“

„D, das bedaure ich tief,“ rief Reginald betroffen, „er hat so viel für uns gethan, daß wir es ihm nie werden vergelten können. Er wird doch zu unserer Hochzeit kommen, Doktor?“

Dieser zuckte die Achseln und meinte dann, daß das junge Paar ihm schließlich noch einen Besuch machen könne, um Dank und Abschied mit einander zu vereinen.

Unter lebhaften Gesprächen ging es nun wieder zurück nach dem Gasthof, wo die beiden alten Geschwister bereits am Frühstückstisch saßen und nicht müde wurden, von vergangenen Tagen zu reden.

Vier Wochen später wurde in B. die Hochzeit des Amerikaners mit der schönen Irma Wieland gefeiert, zu welcher alle alten Bekannten, welche damals das Drama am Wasserfall mit erlebt, eingeladen und erschienen waren.

Im Hotel Petersburg, wo vordem Mr. Ralf ihr gastliches Anstehen sein Absteig-Quartier genommen, sehen wir sie alle sammt dem glänzenden Hochzeitsmahl versammelt.

Da ist in erster Reihe Doktor Lambrecht mit seiner verlobten Braut und ihrem Vater, dem lustigen Notar Herming, ferner Herr Gottlieb Spengler und Frau Köschgen, die in prachtvoller Toilette strahlte, und es mit großer Virtuosität versteht, ihre einjährige Vorliebe für den Mr. Ralf auf den lieben Doktor Lambrecht, ihren ausgezeichneten Neffen, dessen Liebe sie stets protegirt, zu übertragen und dem bereits wieder sehr geduligen Gatten die eigenen Schwächen und Fehle aufzubürden. Wir erblicken sogar den Dichter-Komponisten und seine Gattin, sowie den tüchtigen Sprachlehrer, welcher letztere auf Irma's Antrief als Zeuge jener Schredenstage ebenfalls eine Einladung erhalten hatten.

Nur zwei Hauptpersonen fehlten an der Tafel, deren Abwesenheit besonders von dem Brautpaar schmerzlich empfunden wurde, das waren der Assessor und der Aktuar.

Doktor Lambrecht blickte oft vergeblüch nach der Thür, bis plötzlich ein Telegramm für ihn gebracht wurde.

„Die Kriminalisten bringen dem Brautpaar ihren Glückwunsch am Wasserfall dar.“

So las der Doktor und wie aus einem Munde hieß es: „Auf nach dem Wasserfall!“

In einer halben Stunde brauste der Zug mit der ganzen Hochzeitsgesellschaft davon und in 5. angekommen, brachten mehrere Wagen sie rasch an's Ziel, wo sie bereits erwartet wurde, da Lambrecht heimlich zurücktelegraphirt hatte.

Sie waren beide hier, der Assessor und der Aktuar, und der Jubel wollte kein Ende nehmen, da nun mit dem Wirth und der alten Mutter Ehret ja Alles beisammen war, was Theil genommen hatte in menschenfreundlicher Liebe und

Wir machen im allgemeinen Interesse die Leser unseres Blattes auf das heutige Inserat des Herrn F. v. d. G. in München, betr. „Unentbehrlich für Blumenfreunde“, hiermit aufmerksam.

Es war ein fröhliches Mahl, das diese Gesellschaft vereinte, und als am späten Abend Böllerschüsse durch die Berge donnerten und der Wasserfall in kengalichem Feuer zauberisch erglänzte, da schwor der alte Mr. Henderson, daß er die schönste Stunde seines Lebens auf deutscher Erde und unter deutschen Freunden verlebte habe.

Was sich das junge neuvermählte Paar, was sich der Doktor und Emma in's Ohr flüsternten, hat nur der stille Wald vernommen und als Geheimniß bewahrt.

Die glücklichste Stunde, — auch sie raucht vorüber und nur die Erinnerung bleibt mit ihrem Zauber.

Man mußte Abschied nehmen von deutscher Erde, von deutschen Freunden und manche Thräne floß in diesen Tagen.

Ein stolzer Dampfer trug die Amerikaner von dannen, und die letzten Grüsse der heimathlichen Erde wurden ihnen von Freundschaft nachgeschickt.

Doktor Lambrecht und seine Emma standen mit Clelia und Frau Köschgen am Ufer und die Tücher walterten und drüsen, bis das Schiff in weiter die letzten Blicke entschwand.

„So werden glücklich sein wie wir,“ sagte der Aktuar zur Braut, „Dankbarkeit und Liebe haben das Band gewoben, welches kein Sturm zerreißen wird.“

„Und die Mutter Wieland wird ruhen in heimathlicher Erde, wohin die Sehnsucht sie stets gezogen,“ versetzte Emma, sich die Thränen trocknend, „so welche eine Wendung durch Gottes Fügung, dürfen wir auch hier sagen.“

„Wenn's unser Kaiser erlaubt,“ meinte Gottlieb Spengler indignirt, „ich finde es ein wenig

kurios von Dir, Emma, ein kaiserliches Wort zu annectiren.“

„Gottlieb, wie kannst Du Dich nur wieder so blamiren!“ rief Frau Köschgen, „Du verdirbst einem doch stets die schönsten Szenen.“

„Sei nur ruhig, Tantchen!“ beschwichtigte sie Emma lächelnd, „Onkel Gottlieb hat das Rechte getroffen, um das Gleichgewicht der Seelen wieder herzustellen.“

Und die Tante beruhigte sich, da in der großen Seezeit noch viel zu besehen war.

Der Assessor hatte richtig prophezeit. Doktor Lambrecht, welcher sich die Zuneigung seines Schwiegervaters in einem hohen Grade erworben, gewann als praktizirender Arzt in der Hauptstadt in kurzer Zeit eine einträgliche Praxis, da seine Gebirgskur überall bekannt geworden.

Nach einem halben Jahre schon durfte er die geliebte Braut zum Altar führen und Beide segnen das Geschick, welches unter so schrecklichen Stürmen ihren Herzensbund genüßte.

Dem Assessor sowohl als auch dem Aktuar brachte das Gebirgs-Drama eine rasche Karriere, resp. Gehaltserhöhung ein und wie sie mit dem Lambrecht'schen Hause in treuer Freundschaft verbunden sind, so fliegen auch über's Weltmeer die lieben Boten von Hüben und drüben, um Bürgerrecht zu geben von Glück und Frieden am häuslichen Herd. Gerhard Wieland, der in Italien seine künstlerische Weihe empfängt, wird einige Jahre in Deutschland bleiben und dann von den Amerikanern wieder abgeholt werden, auf welchen Zeitpunkt sich alle Freunde barbarisch freuen, wie Gottlieb Spengler sagt.

Wir aber wünschen ihnen ebenfalls ein „fröhliches Wiedersehen!“

E n d e.

## Westdeutsche Versicherungs-Actien-Bank in Essen.

Sechszehntes Geschäftsjahr. 1882.

### I. Gewinn- und Verlust-Conto.

<b>Einnahme.</b>			
1. Prämien (abzüglich Risconti):			
Prämien-Reserve aus 1881 für	M. 90.583.	Versicherungs-Summe	200.012.28.
Antheil der Rückversicherer		„	581.543.96.
Prämie in 1882 für	M. 990.495.583.	Versicherungs-Summe	548.468.32.
	841.931.832.	„	1.752.131.03.
	M. 1.831.827.415.	Versicherungs-Summe	M. 2.300.599.35.
			M. 2.300.599.35.
2. Brandschaden-Reserve aus 1881	M. 184.031.		
Antheil der Rückversicherer		„	77.157. —
		„	106.924. —
3. Zinsen		„	70.348.28.
4. Diverse		„	2.418.38.
			M. 2.480.290.01.
<b>Ausgabe.</b>			
1. Prämien für in 1882 rückversicherte	M. 335.529.075.		M. 747.030.47.
2. Prämien-Reserve für	M. 987.647.430.	Versicherungs-Summe	M. 1.132.393.98.
Rückversicherung		„	567.011.16.
	417.670.476.	„	565.382.82.
3. Brandschäden: bezahlte		M. 1.383.826.56.	
Antheil der Rückversicherer		„ 716.733.06.	M. 667.093.50.
schwebende		M. 108.579. —	
Antheil der Rückversicherer		„ 26.540. —	M. 82.039. —
			„ 749.132.50.
4. Provisionen (abzüglich der von den Rückversicherern erstatteten), gesammte Verwaltungs- und Organisations-			„ 285.805.62.
Kosten incl. Steuern und Verwendungen für gemeinnützige Zwecke			„ 7.195.45.
5. Abschreibungen auf Immobilien und zweifelhafte Ausstände			„ 3.586.18.
6. Verluste auf Effecten und Coursdifferenzen			
7. Ueberschuss: Ueberweisung an den Capital-Reservefonds		M. 30.000. —	
statut- und vertragsmässige Tantiemen		„ 14.784.50.	
Dividende an die Actionaire (M. 36 auf die Actie)		„ 72.000. —	
Gewinn-Vortrag		„ 5.372.46.	„ 122.156.96.
			M. 2.480.290.01.

### II. Summarische Bilanz pro 31. December 1882.

<b>Activa.</b>		
1. Depotwechsel der Actionaire		M. 4.800.000. —
2. Immobilien: das Gesellschafts-Grundstück		M. 178.000. —
sonstiger Grundbesitz		„ 19.000. —
		„ 197.000. —
3. Hypotheken		„ 772.346.42.
4. Effecten, Nominalbetrag M. 637.300, Coursverth vom 31. December 1882		„ 677.952.65.
5. Cassa-Bestand und Giro-Guthaben bei der Reichsbank		„ 35.253.04.
6. Mobilien und Materialien, abgeschrieben		„ —
7. Diverse Debitoren: Guthaben bei Banquiers, Gesellschaften, Agenten etc.		„ 532.284.27.
		M. 7.014.836.38.
<b>Passiva.</b>		
1. Actien-Capital		M. 6.000.000. —
2. Capital-Reservefonds		M. 223.639.68.
Ueberweisung ult. 1882		„ 30.000. —
		„ 253.639.68.
3. Schaden-Reserve für eigene Rechnung		„ 82.039. —
4. Prämien-Reserve für eigene Rechnung		„ 565.382.82.
5. Diverse Creditoren		„ 21.617.92.
6. Zu vertheilende Dividende (M. 36 auf die Actie)		„ 72.000. —
7. Tantiemen		„ 14.784.50.
8. Gewinn-Vortrag		„ 5.372.46.
		M. 7.014.836.38.

Essen, den 5. Mai 1883.  
**Westdeutsche Versicherungs-Actien-Bank.**  
 Der Vorstand. Der Director.  
**Friedr. Wilh. Waldthausen. Bandhauer.**

### Börsen-Bericht.

Stettin, 7. Mai. Wetter: schön. Temp + 10° R. Barom 28,3. Wind NW.

Weizen matter, per 1000 Mgr. loco gelb. 175—195, weiß. do., geringer u. feuchter 145—166 bez., per Mai 195,5—191,5 bez., per Mai-Juni 191,5—193,5 bez., per Juni-Juli do., per Juli-August 195 bez., per September-October 199—198 bez., Roggen etwas niedriger, per 1000 Mgr. loco incl. 134—145, per Mai 144—143,5 bez., per Mai-Juni do., per Juni-Juli 145,5—145 bez., per Juli-August 148,5—147 bez., per August-September 148,5 bez., per September-October 149,5—149 bez., per October-November 150—149,5 bez.

Gerste unverändert, per 1000 Mgr. loco Oberbr., Märk. u. Pomm. 118—124, bessere 125—135, f. Dual. 136—156.

Hafet unverändert, per 1000 Mgr. loco pomm. 118—124.

Winterweizen still, per 1000 Mgr. per September-October 285 nom.

Rübsöl ruhig, per 100 Mgr. loco ohne Faß bei KL. 2 Pf., per Mai 70 bez., abgel. Ann. 69 bez., per Mai-Juni 70 Pf., per September-October 61,5 Pf. Spiritus ruhig, per 10,000 Liter % loco Faß 39 bez., per Mai 53,7 nom., per Mai-Juni 53,7 Pf. u. Gd., per Juni-Juli 54,3 bez., per Juli-August 56 Pf. u. Gd., per August-September 55,6 Pf. u. Gd., per September-October 54,4 Pf. u. Gd.

Benzin per 50 Mgr. loco 7,90 tr. bez., alte Uf. 8,15 tr. bez.

**Stadtverordneten-Versammlung**  
 Am Donnerstag, den 10. d. M., keine Sitzung.  
 Stettin, den 7. Mai 1883. Dr. Scharlau.

### Eisenbahn-Direktionsbezirk Berlin

Der Neubau einer Kohlenbahn auf dem Bahnhofe in Stargard soll in Submission vergeben werden und sind folgende Bedingungen mit entsprechender Aufschreibung versehen bis zum 14. Mai cr., Abends 6 Uhr, an uns einzubringen.

Die Bedingungen sind gegen franko Einsendung von 1 M von unserem Sekretariat I zu beziehen. Die Zeichnungen sind in unserem Bau-Sekretariat, Karlstr. 1, part. links, und beim Bahnmeister Wachmann in Stargard einzusehen.

Die Eröffnung der Offerten findet am 15. Mai cr., Vormittags 11 Uhr, statt.  
 Stettin, den 2. Mai 1883.  
**Königliches Eisenbahn-Betriebsamt**  
 Berlin-Stettin.

### Bekanntmachung.

Am Freitag, den 11. Mai d. J., Vormittags 10 1/2 Uhr, sollen von dem ehemaligen Festungssterrain an Alt-Damm:

1. die dem früheren Wallmeisterhause am Mühlenthor gegenüber gelegene Parzelle Nr. 14 b. nebst dem begrenzenden Theile des Freigrabens, bestehend aus den Flächenabschnitten 1597, 1692 und 1691
- zusammen 1 Hekt. 64 Ar 34 qm,
2. von dem Glacis links vor dem Gollnow'er Thore

a) die Parzelle Nr. 1 (Flächenabschnitt 1681) = 80 Ar 50 qm,  
 b) die Parzelle Nr. 2 (Flächenabschnitt 1682) = 50 Ar 2 qm,  
 c) die Parzelle Nr. 3 b. (Flächenabschnitt 1684) = 73 Ar 6 qm

größt. öffentlich meistbietend versteigert werden. Der Verkauf findet in Stettin, Paradeplatz Nr. 9, part. rechts, statt.

Die Verkaufsbedingungen, sowie Steuerbuchauszüge und Handzeichnungen können in unserem Geschäftszimmer vorher eingesehen werden. Die öffentliche Versteigerung der Grundstücke findet am 9. Mai, Vorm. von 11 Uhr an, am Gollnow'er Thore beginnend, statt.  
 Stettin, den 26. April 1883.  
 Die Reichskommission für die Stettiner Festungsgrundstücke.

empfehle ich zum Einlegen künstl. Zähne, Plomben etc.  
**Georg Zeppernick,**  
 kleine Domstraße 11,  
 vis-a-vis Herrn G. Walter (Eing. Rostmarktstr.)  
 früher Frauengasse 42

**Stettin—Kopenhagen.**  
 Postdistr. „Titania“, Kap. Ziemke.  
 Von Stettin jeden Sonntag 1 Uhr Nachm.  
 Von Kopenhagen jeden Mittwoch 3 Uhr Nachm.  
 I. Kajüte M. 18, II. Kajüte M. 10,50, Deck M. 6.  
 Gln- und Retour-, sowie Rundreise-Billets (30 Tage gültig) zu ermäßigten Preisen am Bord der „Titania“ erhältlich.  
**Rud. Christ. Griebel.**  
 Unterricht im Deutschen, Engl., Franz., Lat., Griech. u. Hebr. erth. d. gepr. ev. Sprachl. Doktor Friedrich (vorm. Privatdozent u. Realschullehrer), Roseng. 53, II.



**Dr. Kles' Diätetische Heilanstalt**  
 Dresden, Bachstraße 8.  
 Für Magen-, Brust-, Unterleibs-, Haut-, Nerven-, Sichel-, Gicht-, Nerven-, Leiden etc., besonders auch Frauenkrankheiten. Prospecte frei. Dr. Kles' Diätet. Anst. Dresden, Bachstr. 8. Aufnahme Preis 2 Mark.

**Güter** und Grundstücke jeder Art übernimmt zum Verkauf  
**Th. Schulz,** Berlin, Fischerstraße 7.

berlin, sprachlich, geschichtl. u. geographisch  
 Vertrieht Selbstverlag d. Verfassers Dr. R. Miltich (Berlin, Schönhauser Allee 29);  
 Bestellungen an denselben oder durch jede Buchhandlung. Stommions-Verlag F. Wohns, Berlin, Wilhelmstraße 35.  
 Preis 30 S., bei 10 Exemplaren 50 % Rabatt.

**Der Besitz Boaröd**  
 im südlichen Schonen in Schweden ist wegen Sterbefall des Besitzers zu verkaufen. Zu diesem Eigentum, gelegen 5 Minuten von Espeö Station auf der Ystad-Elsjö-Eisenbahn, gehören ungefähr 300 schw. Tna Land (alter Acker) und vorzügliche überrieselte Wiese, ein großer hübscher Park nebst guten Gebäuden. Die Besitznahme kann nach Belieben der Käufer zu jeder Zeit geschehen, und der grösste Theil des Kaufgeldes kann in dem Eigenthum stehen bleibe.

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes various goods like flour, oil, and sugar.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of flour and grain.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of oil and fat.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of sugar and honey.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of coffee and tea.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of wine and liquor.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of meat and poultry.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of fish and seafood.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of vegetables and fruits.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of dairy products.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of bread and pastries.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of household goods.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of clothing and accessories.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of shoes and boots.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of hats and caps.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of jewelry and watches.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of books and newspapers.

Table with 2 columns: Item name and Price. Lists various types of stationery and office supplies.

Städtische Sparkasse. BAD PYRMONT. Pflanzholz u. Gartensch. u. Schloß, 5 Minuten.

Illustrirte Preislisten Die gratis und franko. Deutsche Wasserwerks-Gesellschaft, Fabrik und Giesserei, Höchst a. M.

Sämmtliche Armatur-Gegenstände für Wasserleitungen. a) für städtische Wasser- und Gasleitungen, als: Hydranten, Absperrschieber für Wasser und Gas, Platten-Ventile für Gas, Absperrvorrichtungen für Hauswasserleitungen, Anbohrvorrichtungen etc. - Röhrenbrunnen von den einfachsten bis zu den reichstornamentirten mit Candelaber-Aufsätzen etc. - Muscheln, Brunnenschalen; b) für Haus- und Garten-Installationen, als: Ablasskonus, Herdhähne mit drehbarem Auslauf, Kappverschraubungen, Kniesauger, Kugelfalhähne, Kugelhähne, Kugelhähne, Löhstücke, Luftventile, Niederschraub-Durchgangshähne, Niederschraub-Zapfhähne, Pflöckhähne, Privathaupthähne, Pumpen-Auslaufhähne, Reinigungs-Verschraubungen, Reservoir-Ventile, Rosetten zu Ausläufen, Hauptventile, Hauptventile, Herdhähne, Schlauchspitzen, Schlauchverschraubungen, Schwimmkugelhähne, Spüllapparate, Strahlrohre, Syphons in Blei und Eisen, Toilettehähne, Toilette-Ventilhähne, T-Stücke, T-Verschraubungen, Ueberlaufkonus, Ventil-, Auslauf- und Zapfhähne, Ventildurchgangshähne, Verlängerungsstücke, Verschraubungen, Wassersteinverschlüsse, Windkessel, Zapfhähne, diverse.

GRIECHISCHE WEINE. 1 Probekiste mit 12 ganzen Flaschen, 12 ausgewählte Sorten von Cephalonia, Corinth, Patras und Santorin. Flaschen 19 Mk. 50 Pf. und Kiste frei. Ab hier zu 1 Postprobekiste mit 2 ganzen Flaschen, herb und süß. Franco nach allen deutschen Poststationen gegen Einsendung von 4 Mk. J. F. MENZER, Neckargemünd, Rheinh. u. Ggl. Griech. Weinhandlung.

Oberhemden, Chemisettes, Kragen und Manchetten für Herren und Damen, Herren-, Damen- u. Kinderwäsche in jeder Art, Bettfedern u. Daunen in bester Waare, weiße Unterröcke, Frühjahrs-Unterröcke, Trikotjacken u. Beinkleider empfehlen zu unsern bekannt sehr billigen Preisen. Gebrüder Aren, Breitestraße 33.

Friedrichshaller natürliches Bitterwasser, unersetzlich wegen seines Gehalts an Chloriden, von den ersten ärztlichen Autoritäten als mild eröffnendes und kräftig auflösendes Heilmittel empfohlen, verdient namentlich bei längerem Gebrauch den Vorzug. Besonders bewährt bei: Verstopfung, Trägheit der Verdauung, Verschleimung, Sämorrhoiden, Magen- und Darmkatarrh, Frauenkrankheiten, Verkrümmung, Seberleiden, Fettleich, Gicht, Nervenleiden etc. Friedrichshall bei Hildburghausen. Brunnen-Direktion. Unentbehrlich für Blumenfreunde. Geruchloser Blumendünger aus der königlichen Fabrik von Rud. Schleicher, München. Wertvollstes Mittel zur Beförderung eines üppigen Wachstums der Topfpflanzen, Blumenbeete und Rasen. Dose düngt viele Hundert Blumenstücke. 1/4 Liter-Dose 60 S., 1/2 Liter-Dose 1 Mk. - Zu haben Gustav Schulz, Parabelplatz 3, F. Albrecht, Kohlmarkt 4.